

AÑO XXVI

Se publica todos los días, excepto los siguientes a festivos.

GERONA, sábado 11 de enero de 1896

NUMEROS SUELTOS  
25 céntimos.

N.º 5.768

## DESCUBRIMIENTO DE UN DELITO

Hace unos días dijimos que el Somaten había descubierto en las cercanías de Olot, una fábrica de billetes del Banco de España. Hé aquí como da cuenta de ese importantísimo servicio el órgano del cuerpo *Paz y Tréguia*, llamando sobre el relato la atención del lector, porque en él se demuestra para que sirven y lo que son los Somatenes catalanes. Dice así:

Hace ya más de dos meses, que en esta Comandancia General se sabía por conducto del Cabo de pueblo del Somatén de Olot, don Jaime Soler, que por aquella comarca existía una fábrica de billetes del Banco de España, falsos, por lo que se dieron las oportunas órdenes para que, tanto a dicho señor como al Cabo del distrito don Ramón Soler, Subcabo don Ramón Quintana é individuos don Antonio Casas, don José Ferrer y don Ramón Pons, se les prestaran los auxilios que pidiesen en cualquier distrito donde se presentaran. Los indicados comisionaron al citado Cabo de pueblo don Jaime Soler, para que practicase en primer lugar las gestiones necesarias para llevar a feliz término el objeto que se proponían. Trabajando sin descanso, consiguió el señor Soler ponerse en comunicación con los falsificadores, y por medio de confidencias reservadas llegó a un acuerdo figurando que quería hacer una compra de dicho papel moneda. En este estado las cosas, y no pudiendo, por ser los citados señores muy conocidos en la comarca, aparecer ninguno de ellos como compradores, se avisó al Subcabo del partido de Gerona señor Bassols, para que él lo hiciera, el que, con una diligencia que le honra, marchó inmediatamente de Gerona, en donde reside, a Olot, no pudiendo tampoco desempeñar la comisión que se le confería, por tener muchas relaciones mercantiles con los vecinos de San Juan las Fonts, punto en donde debían practicarse las gestiones.

Hallándose casualmente en Olot el Cabo del partido de Puigcerdá don José de Sitjar, en el acto de ir a tomar el coche para partir, se le presentó el Cabo don Ramón Quintana manifestándole lo que se proponían y que había llegado ya el momento de obrar, y aún cuando el señor Sitjar tenía que marchar a Vich para un asunto importante relacionado con sus intereses, lo dejó todo, poniéndose a disposición del Somatén. En vista de esta decisión, el Cabo señor Quintana y el Subcabo del partido de Gerona le manifestaron que se dirigiese hacia San Juan las Fonts, y que cerca de una fábrica que encontraría antes de llegar a dicho pueblo, vería un hombre en la carretera, al que podría conocer por el color encarnado de las velas de la capa en que estaría embozado, al que debía acercarse y mirar fijamente, que era la señal convenida, preguntándole si era él a quien esperaba. Así lo verificó el señor Sitjar, resultando todo como se le había dicho, manifestándole el hombre de la capa que esperase algunos minutos, pues iba a llamar a su principal; más pasaron tres cuartos de hora cuando se volvió a presentar el mismo sujeto diciéndole que aquél no estaba en casa, pero que podían ir juntos a una fuente llamada Fontbona, situada en un bosque inmediato al pueblo, y que allí lo encontrarían.

Emprendieron la marcha hacia el punto indicado y al llegar a lo alto de un monte, el hombre aquel indicó al señor Sitjar el sitio a donde estaba la fuente a la que podía ir solo, pues en ella encontraría a su principal, al que conocería por estar vestido con traje de payés por más que no

lo era, y que al avistarse con él, debía preguntarle si esperaba a un señor, y si la contestación era afirmativa, podían empezar a tratar de la venta del papel moneda. El señor Sitjar, desconfiando de su acompañante, le dijo que porque no iba con él, a lo que aquél le contestó que tenía que volverse a su casa, notando no obstante que, cuando se dirigía a la fuente, quedó aquél escondido entre un grupo de árboles.

Al llegar el Cabo del distrito de Puigcerdá a la Fontbona, encontró al sujeto que se le había indicado, y después de habérselo dado a conocer, comenzó a tratar del asunto pidiéndole precios, ofreciéndose el falso payés a venderle a dos duros y medio la hoja de dicho papel, que representaban cada una la cantidad de 40 ó 80 duros; manifestó el Sr. Sitjar que la parecían caras, pero no transigiendo el vendedor hizo como que se resignaba, añadiendo que, como aquel negocio era tan expuesto, encontrándose con medios bastantes para hacerlo solo, había resuelto no tener ya consocios, por lo que le propuso la compra de la máquina que ellos empleaban para la fabricación, pero en vista de que no agradó la idea desistió de ella el Sr. Sitjar, conformándose sólo con la compra del papel. Durante esta conversación, vieron a alguna distancia del sitio en que se encontraban, a varios individuos del Somatén de Olot que estaban a la expectativa, ante lo cual el Sr. Sitjar se mostró contrariado y temeroso, pero el otro le tranquilizó diciéndole que aquella gente eran cazadores y que no tuviera cuidado, tratando entonces del punto donde debería verificarse la operación, pues esta había de tener lugar en un sitio reservado y mas a propósito que aquel en que se encontraban, indicándole fuese en su casa y a presencia de sus compañeros, para si les parecía bien la proposición que antes le había hecho para la venta de la máquina. Contestó el malhechor que en su casa no podía ser de ninguna manera, y que de no parecerle bien el sitio de la fuente, sería en la casa primera a donde le habían acompañado, y quedaron convenidos en que a las cuatro de aquella misma tarde iría él en una tartana, en la que llevaría el dinero y en la cual escondería el papel moneda para enseguida conducirlo a Gerona. Regresó el Sr. Sitjar a Olot y seguro de que no había sido seguido, se dirigió a casa del Cabo del distrito, enterando a este y demás compañeros del estado en que había dejado el asunto, trataron del plan que debían seguir para obtener el mejor éxito, conviniendo en que el Sr. Sitjar iría por la tarde con un amigo suyo ayudante de obras públicas llamado D. Evaristo Martín, hombre de probado valor, el que disfrazado de criado conduciría la tartana hasta San Juan, y que a las cuatro y cuarto varios individuos del Somatén de Olot, vestidos de cazadores y con perros se encontrarían en los alrededores de la casa en donde había de tener lugar la entrevista, entrándose, para disimular, en las tabernas allí inmediatas, figurando que regresaban de caza y estando atentos para ir en auxilio del Sr. Sitjar, cuando aquél les hiciese señal por medio de un pito de alarma. A las tres y media salía este señor de Olot, en la tartana de referencia, acompañado de don Evaristo Martín, llegando a San Juan quince minutos después, dirigiéndose acto seguido a la casa de la cita, en donde encontró al primer falsificador que había visto por la mañana y a su mujer, por lo que el Sr. Sitjar previno a su acompañante que, si acaso no podía estar junto a él cuando se verificara la operación de la entrega, por impedirlo algunos de aquellos sujetos, se quedara a la parte de afuera para acudir en su auxilio al sentir el

sonido del pito; no tardó en llegar el que figuraba ser el principal de aquella cuadrilla, y al ver al Sr. Martín se mostró un tanto receloso, pero el Sr. Sitjar le tranquilizó diciendo que era un criado de su mayor confianza, ante cuya manifestación pareció tranquilizarse aquél, pero le manifestó que la operación debía llevarse a efecto entre ellos dos solos, en una habitación interior de la casa, invitándole al efecto a seguirle, entrando los dos en un cuarto interior casi obscuro, el que fué examinado enseguida por el Cabo de Puigcerdá, pretextando que como el asunto era muy expuesto, quería evitar cualquier sorpresa, pues nadie podía asegurarle que el mismo falsificador no fuese un agente del Banco de España, de lo que este protestó con entereza, haciendo entrega enseguida de las hojas de papel, las que empezó a contar con calma el Sr. Sitjar, para dar tiempo a que pudieran llegar los del Somatén, y como todavía no era la hora marcada, aparentó que se había equivocado y volvió a hacer el recuento, abriendo al fin una maleta que traía y sacando de ella mil quinientas pesetas, mitad de la suma convenida para la compra del papel, la puso encima de una mesa e invitó al falsificador a que las contara, cuya operación comenzó aquél; pero al ver que los dos primeros paquetes estaban bien, dijo que no quería contar mas, y enseguida se dispuso a meter el dinero en el mismo saco. Cuando iba a hacerlo con el último paquete, simulando el Cabo de Partido sacar del bolsillo la cartera para entregarle el resto de la suma en billetes, sacó en su lugar al revolver y apuntándole en la frente, le dijo que si se movía le mataría, dándose entonces a reconocer como jefe del Somatén; ante tan inesperada acometida, el delincuente dió un salto, poniéndose inmediatamente a temblar, sacando entonces el Cabo el pito, haciendo con él la señal convenida, la que no debió ser oída, pues trascurrieron cuatro ó cinco minutos sin que nadie se presentara, por cuyo motivo volvió otra vez a tocar, acudiendo entonces el Sr. Martín, al que previno se colocara a la puerta de la casa y no dejase salir a nadie, amenazando para amedrentarlos con matar al primero que lo intentara. A los tres ó cuatro minutos de haber sonado por segunda vez el pito, se presentaron varios individuos del Somatén de Olot, de los apostados en la forma que queda dicho, a los que se hizo entrega del detenido llamado José Tarres y del otro, de nombre José Alfaro, que era el dueño de la casa y el que había ido a esperar al Sr. Sitjar en la carretera, cuyo sujeto había sido detenido por el repetido Sr. Martín.

Después de verificado este servicio, quedó encargado el Somatén de San Juan las Fonts de practicar un minucioso reconocimiento en el molino llamado de *Rosinyol* en donde, según noticias, era donde se falsificaba el papel moneda, retirándose el señor Sitjar y los del Somatén de Olot con los detenidos, los que fueron entregados al Juzgado de Instrucción de aquel partido junto con dos rollos de dicho papel que representan una cantidad de muchos miles de duros.

El día 20 del mismo mes, a instancias del referido Sr. Juez de Instrucción de Olot, en virtud de ciertas declaraciones, una ronda compuesta de los individuos de aquel Somatén D. Antonio Casas, D. Juan Puan Pujol, D. Ramon Pons, D. Ramon Camperich y D. Francisco Llogariu, al mando del Subcabo de Pueblo D. José Ferrer, se dirigió a las ocho de la noche a Capsech, en donde auxiliados por el Cabo de Pueblo de San Juan las Fonts D. Salvador Torras, detuvieron a Juan Vila y a Francisco Piana, los que fueron conducidos y puestos a disposición de la mencio-

nada autoridad judicial. Y por ultimo, a las once de la noche del mismo día, el Cabo de Pueblo don Jaime Soler, acompañado del Subcabo del partido de Gerona, D. Luis Bassols, se dirigieron hacia Bañolas a donde llegaron a las tres de la madrugada, en cuyo punto y ayudados por el Cabo y fuerza del Somatén de aquel distrito, capturaron a Gracián Caballé, que igualmente fué presentado al Sr. juez del partido de Olot, y con lo que quedó detenida toda la partida de falsificadores.

Como era natural, el general en jefe de este cuerpo de ejército ha dado las gracias a los que han prestado el servicio dando cuenta al ministro de la Guerra.

## Comentarios

Los periódicos que con su campaña contra el Gobierno y contra el general Martínez Campos tantos *beneficios* han traído a España, continuando en su actitud *patriótica* dieron dos noticias a cual de más sensación.

Era la una que el gobierno estaba en crisis.

Y era la otra que el general Martínez Campos había presentado su dimisión.

¿Cuántos *perros chicos* les habrá valido la publicación de tales noticias, voceadas por los vendedores al pregonar los periódicos?

Porque la fija de esta prensa debe ser esa.

Cobrar muchos perros chicos; y cuantos más mejor.

No suponemos que sean otras las intenciones que se llevan al hacer una campaña que los filibusteros no pueden hacerla mejor para la causa separatista.

Lo que consuela es que no aciertan nunca, en buena hora sea dicho.

Ni hay crisis, ni hay dimisión.

Y todas aquellas cosas que decían de Cuba ahora se las tienen que tragar.

## Desde Madrid

Siguen en aumento los rumores acerca de la dimisión del general Martínez Campos y no es posible saber a qué atenerse respecto de este particular; tan no es posible, que hasta entra los empleados de Guerra, (algunos de los cuales deberían saber algo fijo), hay quien dice que la dimisión es un hecho y otros que lo niegan.

En la prensa ocurre lo propio. Mientras unos periódicos afirman que nada saben, otros sostienen que nada ignoran ni aun los términos en que la dimisión está concebida.

Y en el público... a éste no es posible prestarle atención, si no se quiere perder la cabeza: tal es el cúmulo de afirmaciones y negaciones y términos medios.

Hay quien se prepara para recibir al general Martínez Campos, como recibiría al hombre más traidor para la patria. La gente lo tira y de este árbol caído ya quieren muchos cortar leña. Un crédito que fomentó el pueblo, el pueblo lo pisotea; y como este pueblo dijo un día que en España no había más general que el señor Martínez Campos, hoy que se le desacredita, ya no tenemos general alguno; pero ya se están haciendo otros, llamados a ser deshechos mañana, y vamos viviendo.

Esto del prestigio es como todo: nace, crece mucho, llega a la meta de su desarrollo y después retrocede hasta volver a la oscuridad de donde salió, para volver a entrar y a salir nuevamente por los siglos de los siglos, y llevar al alma de los prestigiosos muchas zozobras, muchos disgustos y muchas lágrimas, que no están compensadas con el escaso número de placeres que el prestigio proporciona. Sin él, el hombre es libre; con él vive fuertemente amarrado al capricho de todos los demás hombres, y si quiere dar un paso, unos le tirarán del pie hacia la dere-



cha, otros hacia la izquierda, estos hacia adelante y los otros hacia atrás. Si no se deja llevar por ninguno, los tirones serán cada vez más fuertes; y dejándose llevar por todos, se expone a no ir a ninguna parte....

La verdad es que el prestigio es enorme boca de lobo, donde muchos aspiran a meterse, sin tener en cuenta que la tal boca gusta de cerrarse cuando más daño puede hacer y donde, por mucho que sea la felicidad, siempre existe el temor de la desgracia.

Para que muchos se convencieran de esto que decimos, si pudiéramos, haríamos generales efectivos a todos los que hoy lo son en el café. Desde allí se dirigen las más difíciles batallas y siempre se consigue el triunfo, porque gracias a los mapas que publican los periódicos diariamente, aquí en Madrid se conoce el terreno de Cuba como el de nuestra propia casa. El enemigo entró en Pinar del Río. Pues dando un pequeño rodeo, vamos por los cerros de Ubeda, que no ha querido recorrer el general (él sabrá por qué) y Máximo Gómez y Maceo y Rabi quedan copados sin que muera uno solo de nuestros hombres y sin invertir en esta operación meses y meses, que suponen un gasto de muchos millones.... ¡Decíamos que no había generales! Eso es precisamente lo que nos sobra. Pero, por nuestra desgracia, dirigen las operaciones desde el café con harto dolor de los mozos, que al día siguiente han de borrar del mármol de las mesas todos los planos que en él dejaron trazados nuestros estratégicos....

Otra parte del público dice que el general Martínez Campos no se atreverá a presentarse en Madrid, hasta que bajo las órdenes de otro general reconquiste en Cuba, si es posible, toda o gran parte de su reputación perdida.

Y algunas gentes no dicen nada, reservándose para cuando, el todavía general en jefe, conteste con descargos a los cargos que aquí se le han de hacer, que serán tantos, que no sabemos como un hombre solo podrá defenderse de todos ellos. ¡Elocuencia se necesita para convencer a las masas, cuando ya se entretienen en destruir una reputación!

Nosotros repetimos, por no variar, lo de todos los días: que Cuba no se pierde por ahora, cosa única que hoy podemos decir en medio de la confusión que reina.

Y mañana será otro día.

Carmón.

8 de enero de 1896.

## Desde San Pedro Pescador

Como de costumbre viene celebrando todos los años esta población su fiesta mayor el día de San Sebastián, ó sea en los días 20, 21 y 22 de enero de todos los años y costumbre es también, de tiempo inmemorial, la de representar dicha fiesta el ayuntamiento, y como es muy natural contribuir en los gastos de la misma, ya sea a los festejos religiosos, ya en los divertimientos recreativos.

En el presente año es de creer asistirán (como el que más de los pasados) muchísimos forasteros, pues además de tener este ayuntamiento contratada la orquesta principal de la villa de La Bisbal aumentada, ó sea compuesta de doce profesores, tenemos la esperanza de una buena cosecha y al mismo tiempo se pasa un invierno primaveral.

Los festejos se compondrán de la siguiente manera.

Primer día por la mañana; un solemne oficio donde asistirá el ayuntamiento en corporación y demás autoridades de esta villa; al concluir dicha fiesta religiosa, se bailará una sardana larga a las doce; a la una y media de la tarde se tocarán tres piezas de concierto por la referida orquesta en el elegante salón que tiene en arriendo don Ignacio Ribot; a las tres de la tarde se empezarán a bailar sardanas en la plaza de la Constitución, y por la noche los acostumbrados bailes de salón. Los demás días 21 y 22 se hará lo mismo, a excepción de este último en que queda suprimida la fiesta religiosa; los demás festejos son los mismos que los días 20 y 21.

Tendrá mucho gusto en manifestarle los detalles del resultado de los tres días de fiesta mayor.

El corresponsal.

7 de enero de 1896.

## Lo de Cuba

Noticias del 10

La acción de Ceiba

Ha facilitado el Gobierno el parte oficial en que el general Martínez Campos confirma el combate sostenido en Ceiba por la brigada García Navarro.

Dice el general en jefe que las tropas

se portaron con insuperable bizarría contra fuerzas superiores, capitaneadas por Máximo Gómez, Zayas y otros cabecillas.

Duró el fuego toda la noche, hasta que se retiró el enemigo dejando 23 muertos, además de las 200 bajas que por la tarde se le hicieron.

Las bajas por nuestra parte son de cuatro oficiales y 30 soldados heridos.

El general en jefe propone para una recompensa al general García Navarro.

### La infantería de Marina

Dícese que uno de los primeros cuerpos que mandarán refuerzos a Cuba es el de infantería de Marina.

Los dos únicos batallones que quedan en España embarcarán dentro de pocos días.

### Disposición

El parte oficial de este brillante hecho de armas ha sido circulado a los comandantes de los cuerpos de ejército de la Península.

### Optimismo

Las últimas noticias de Cuba han levantado extraordinariamente los ánimos que estaban decaídos a fuerza de la campaña pesimista que sigue alguna parte de la prensa de oposición al Gobierno, prensa que exagera todas las noticias más o menos desfavorables para la causa de España.

## NOTICIAS

Han sido nombrados sub-cabos de distrito, en el Somatén, de San Andrés Salou, D. Andrés Ventura Expósito; de Masanet de la Selva D. José Clós Calvet y de Agullana D. Enrique Brunet Estrach.

Ayer amaneció el día con un cielo despejado, con aire norte muy frío, pero no fuerte é inaguantable como el de antes de ayer y un frío de 2° bajo cero a las siete y media de la mañana.

Los amigos del invierno, pueden ya comenzar a divertirse, mientras tititan de frío los que quisieran vivir en perpétua primavera.

Dice *El Clamor del Magisterio* de Barcelona, que los delegados de Hacienda son los manzanillos de los maestros de escuela.

No en esta provincia, colega, en donde el señor Solano hace por esa sufrida clase cuanto puede y algo más dentro de su deber, de lo cual han certificado ya los periódicos profesionales que aquí se publican.

Un inventor acaba de exponer en Washington el modelo de un buque que permitirá, según parece, atravesar el Océano en tres días. Esta velocidad vertiginosa será producida por la electricidad.

Las dos hélices del buque serán movidas por dinamos que harán funcionar directamente máquinas de vapor.

Su fuerza será de 100.000 caballos.

Los americanos no se paran en barras.

Con las formalidades de rúbrica, se ha inaugurado en Barcelona, con carácter de interino, el mercado para ganados que tanta falta hacía, tanto para la regularización de las transacciones, como para beneficio de tráfico.

Una maestra de escuela hace la siguiente pregunta:

¿En qué reglamento se fija la edad de las niñas para darlas de baja en la matrícula escolar, tanto en las Escuelas elementales como en las superiores?

*El Clamor* contesta que no lo sabe.

Y nosotros que no somos de la familia, menos.

Ha tomado posesión del cargo de Peatón-Conductor interino de la correspondencia de San Miguel de Fluviá a San Pedro Pescador, D. José Font y Llagostera.

En virtud de las últimas oposiciones celebradas en Barcelona, ha sido nombrada maestra de la escuela de niñas de Cadaqués D.ª María Perez Ivars.

Han sido designados Jurados para el próximo cuatrimestre en el partido de La Bisbal:

**Cabezas de familia.**—D. Miguel Cruañas Aymerich, Castillo de Aro; D. Elenorio Codolar Rabasa, La Bisbal; D. Miguel Boet Mataas, Palamós; D. Juan Bon Viñas, Pala; D. Narciso Negre Casadevall, La Pera; D. Domingo Pascual Sicars, San Felin; D. Jaime Bonany Puiguan, Palafrugell; D. Antonio Serra Junquera, Torroella; D. Martín Montaner Coris, Palamós; D. Miguel Balmansa, Bagur; D. José Negre Tauler, Torroella; D. Baldomero Mir

Clará, Calonge; D. Juan Martinell Vila, Parlabá; D. Jaime Baró Mercader, Gualta; D. José Aleina Nogué, Canavella; D. Martín Ribas Pelegrí, La Bisbal; D. José Rarnat Vidal, id.; D. José Font Forment, Bagur; D. Domingo Dauleu Serra, San Felin y D. Narciso Bañeras Solés, Rupia.

**Capacidades.**—D. José Olmo Prats, La Bisbal; D. José Rasclousa Albert, Ullá; don Miguel Boitran Cervé, Foixá; D. Joaquín Badruas Simón, Torroella; D. Pedro Roselló Reixach, Calonge; D. Juan Terrés Gibert, Gualta; D. José Feliu Massó, La Bisbal; D. Ramón Puig Bataller, id.; don Jaime Maruny, id.; D. Francisco Torró Llambi, Peratallada; D. José Codina Negre, Palafrugell; D. Juan Llenas Carles, Calonge; D. Pedro Vilar Ferrer, Palamós; D. Augusto Mercader, Torroella; D. Joaquín Font, Corsá y D. Federico Pagés Gifre, Rupia.

**SUPERNUMERARIOS.**—**Cabezas de familia.**—D. Jaime Salvat, Gerona; D. Narciso Camps, id.; D. Pedro Comas Canals, id. y D. Martín Blanch, id.

**Capacidades.**—D. José Canal, Gerona y D. Jaime R-gás Riera, id.

Ha sido nombrado ecónomo de la rectoría de Figueras el reverendo don José Callis, presbítero.

Durante el presente mes se celebrarán en esta provincia las ferias siguientes:

Día 14 San Hilario Sacalm; 17 Anglés, Navata, Palamós y Santa Pau; 20 Arbucias, Mayá y San Felin de Pallarols.

Como ya dijimos a nuestros lectores, mañana pasará la revista anual de los somatenes de este distrito el jefe auxiliar del mismo señor Canizal.

El acto se verificará en el salón de sesiones de nuestro ayuntamiento.

Nuestro querido amigo el actual juez del distrito de Atarazanas de Barcelona don Dionisio Calvo, ha sido nombrado notario de aquel Colegio, encargándose de los protocolos del difunto señor Martí Sagristá.

Ha sido multado por esta alcaldía, el vecino de esta ciudad don Poncio Mateu por ir montado uno de sus dependientes en un carro de la propiedad de aquel por las calles de esta capital.

Durante el pasado año de 1895, se celebraron en esta ciudad 102 matrimonios, hubo 433 nacimientos y ocurrieron 581 defunciones.

En el sorteo verificado en el ministerio de la Guerra para cubrir vacantes en Cuba, entre otros la suerte ha designado a nuestro particular amigo el médico mayor, director de este hospital militar, don Enrique García Ibañez.

Durante la segunda semana de este mes se han recaudado en la aduana de Rosas 152 pesetas; Porthús (La Junquera) 62'83; San Felin de Guixols 2.637'44 y Palamós 474'34 pesetas.

Se ha acordado devolver al habilitado del cuerpo de minas don Jaime Miralles, los depósitos en metálico que constituyó para garantizar los trabajos de demarcación de las minas «Pura Manolín» y «Pepito».

El primer teniente del cuerpo de carabineros don Anastasio del Val y Vadillo que estaba de reemplazo en La Junquera, ha sido destinado a la comandancia de Navarra.

En Figueras un gato ha mordido en un brazo a una joven, y como de la investigación facultativa ha resultado que el felino estaba hidrófobo, la joven ha salido para Barcelona con objeto de ponerse bajo la curación del doctor Ferrán.

Al dar cuenta en nuestra edición de ayer de las desgracias ocurridas en la villa de Torroella de Montgri por causa del fuerte vendaval, dijimos que habían sido sepultados tres hombres. Mejor informados debemos decir, que entre los escombros fueron encontrados con varias heridas de carácter reservado el joven de 16 años, Salvador Junquer Viader y muerto el niño de 9 años Miguel Gispert Porter.

En Torroella de Montgri ha sido muy sentido tan lamentable suceso.

El joven que falleció antes de ayer repentinamente en la estación de Figueras, se llamaba Enrique Dalman y era hijo del señor juez municipal del pueblo de Vilajuiga.

—Se encuentra enfermo de mucha gravedad, el cronista de esta ciudad don Enrique C. Girbal.

Desearnos a nuestro amigo un pronto y completo restablecimiento.

Hablando *El Ampurdanés* de Figueras de la próxima asamblea del partido federal, dice, como opinión propia y de sus amigos, que ellos no se han opuesto a coaliciones transitorias con los demás partidos, pero han sido y son contrarios a la unión si para ella han de renunciar a un solo punto de su programa político.

Conste por si acaso el día de mañana.

Ha vuelto a encargarse de la cátedra de historia natural de Barcelona, don Odón de Buen.

Y para esto tanto jolgorio?

Con franqueza, no estamos conformes con lo sucedido, porque

Si votas ¿para qué rejas?

Si rejas ¿para qué votos?

Ayer fué auxiliado por varios vecinos del barrio de Pedret un infeliz extranjero que sufrió un síncope a consecuencia de la debilidad, pues no había tomado alimento en todo el día.

*El Ampurdanés*, dando cumplimiento a aquello de *libertad de sufragio, libertad de conciencia*, etc., etc., censura a dos correligionarios suyos por el enorme delito de haber votado con la minoría monárquica, y como uno de ellos es sindico y al sindico se le ha concedido atribuciones para que nombre abogado que defienda al ayuntamiento en un caso litigioso, le propone como único mérito de salvación propia y de su compañero que nombre al jefe de los zorillistas señor Massanet.

De manera que hay que ser esclavos en el pensamiento, esclavos en el ejercicio del derecho y esclavos en el cumplimiento de un deber.

De manera que si nombra abogado a un republicano, el pecado mortal se lava; pero si nombra a otro letrado, el anatema y la expulsión.

Esto Inés ello se alaba

No es menester alaballo.

Mañana a las ocho de la misma, el cuerpo de bomberos de esta ciudad tendrá instrucción en el paseo de la Dehesa.

En cumplimiento de lo que previene el artículo 46 de la vigente ley de reclutamiento y reemplazo del ejército de 11 de julio de 1885, el día 15 del corriente quedará expuesta al público una copia del alistamiento en la tablilla de anuncios de las casas consistoriales de esta ciudad, de los mozos comprendidos en el de este año.

Por haber abusado de su cargo y faltado a los más rudimentarios deberes de la moral, ha sido reducido a prisión un individuo de orden público de los que presta servicio en Figueras.

Así lo leemos y si así es, aplaudimos el proceder del inspector señor Arquero.

Al que no vaya derecho, sentarle la mano.

Mañana domingo por la noche en el casino «Liceo Gerundense» y «Sociedad Artística» dará una extraordinaria sesión de sonambulismo y adivinación del pensamiento humano M. Leusou, acompañado de la señorita Wuils célebre sonámbula.

En la actualidad desempeñan cargos en este cuarto cuerpo de ejército, (Cataluña) los generales siguientes:

Comandante en jefe, teniente general Weyler, procedente de estado mayor.

Generales de división: Ahumada, segundo jefe, procedente de estado mayor. Salcedo, jefe de la primera división; Jaudenes idem segunda, procedentes de infantería; duque de Ahumada, idem de caballería, procedente del propio cuerpo.

Generales de brigada: Soler, jefe de brigada; Guzmán de Villoria, idem; Perez Clemente; idem; Payueta, idem de cazadores; Fontseré, gobernador del castillo de Montjuich; Borja, idem de Figueras, todos procedentes del arma de infantería; Mackenna, jefe de la brigada de caballería; Borbon, idem, procedentes del propio cuerpo; Luva, comandante de ingenieros, procedente del mismo; Castellví, jefe de estado mayor, de igual cuerpo; Muñoz Maldonado, jefe de brigada y Fuentes, jefe de somatenes, idem procedentes de carabineros.

—Ha fallecido el industrial de esta ciu-



dad, don Clemente Gutierrez.

D. E. P.

—Ayer se cayó en el río Oñar, al pasar por las palancas de la calle del Carmen, una lavandera, sin que afortunadamente sufriera daño alguno, pero sí un susto de órdago.

—La fuerte tramontana que sopló antes de ayer, arrancó los rótulos de la estación del ferro-carril de San Jordi Desvalis.

—Se ha encargado de la empresa de los bailes de máscara que se celebrarán en la platea de nuestro coliseo, la sociedad «Artística Cerundense».

—Desde antes de ayer se encuentra en Calalla nuestro bondadoso y virtuoso prelado doctor don Tomás Sivilla y Gener.

—Se nos dice que, a últimos de este mes, se encargará del mando de la primera división de este 4.º cuerpo de ejército, nuestro querido amigo el ilustre y popular general don Juan Salcedo.

**Las primeras autoridades médicas la usan desde que empezó a conocerse en España**

(Desconfiar de las imitaciones)

El Excmo. Sr. D. Bartolomé Robert, catedrático de patología médica de la Universidad de Barcelona, presidente de la Real Academia de Medicina del distrito de Cataluña, etc., etc.

Certifico: que desde que comenzó a conocerse en España la *Emulsión de Scott*, la he venido usando en gran número de casos, y a la vez he tratado varios enfermos que la empleaban por consejo de otros facultativos; por tanto he podido prácticamente convencerme de que es un remedio muy eficaz. La actividad tónica reconstituyente y neurosténica que lleva en sí, es mucha, y su buena digestibilidad hace que la mayor parte de los enfermos que la emplean puedan asimilarla; de ahí los beneficios que se reportan del uso de esta *Emulsión* en muchos procesos crónicos, cuya principal característica sea la llamada miseria fisiológica.

Barcelona mayo de 1888.

Profr. Dr. BARTOLOME ROBERT.

## ORDENES SAGRADAS

En las conferidas por nuestro respetable y querido obispo el mes pasado, se cuentan:

**PARA EL DIACONADO.**—Don Pedro Agustí y Carles; natural de Castell de Aro; don José Ayats, y Plantalech, de San Salvador de Biana; don José Batlle y Darna, de San Jordi Desvalis; don Juan Batlle y Vallis; de Calalla; don Salvio Cateura y Llunús, de Tordera; don Tomás Coll y Teixidor,

de Besalú; don Pedro Costa y Colom, de Cellent; don Arturo Costa y Surifach, de Llagostera; don Cosme Dalmau y Johé, de Saus; don Juan Fabrega y Alech, de Orfane; don Luis Faixat y Vilella, de Viladessens; don Narciso Farró y Vilanova, de Gerona; don Julian Forn y Bosch, de Llagostera; don Mariano Graupera y Masrera de Canet de Mar; don Baudilio Guilamet y Roca, de San Cristóbal Las Fontes; don Manuel Iglesias y Serrat, de Olot; don Pedro Juliá y Gardella, de Lloct; don José Lleal y Hospital, de San Esteban de Guialbes; don Pedro Llovera y Tomás, de Castelló de Ampurias; don Miguel Motas y Feliu, de Gerona; don José Mundet y Brugués, de Gahusás; don José Noguer y Bunet, de Palau Sacosta; don Joaquín Oiveras y Hostench, de Olot; don Luis Perramón y Soler, de Vilallonga; don Paladio Patit y Riera, de Lladó; don Joaquín Puig y Anglada, de Olers; don José Puig y Barnils, de Santa Coloma de Farnés; don José Puig y Vilaseca, de Palafrugell; don Miguel Pujol y Galcerán, de Amer; don Prudencio Roure y Genís, de Monrás; don José Rufet y Rosa, de San Feliu de Guixols; don José Sans y Saserrras, de Fallinas; don Miguel Serra y Serriñá, de San Miguel de Cladells; don Carlos Serra y Sucarrats, de Olot; don Jacinto T. Escabris y Brangri, de Las Presas y don Francisco Veray y Vallés, de Celrá.

**PARA TONSURA Y CUATRO ORDENES MENORES.**—Don Antonio Adroher y Cortada, de San Julián de Ramis; don Juan Boada y Pujol, de San Miguel de Campmajor; don Jaime Borraser y Roger, de Mieras; don José Bosch y Arnau, de San Gregorio; don Joaquín Bover y Teixidor, de Mieras; don Miguel Bustins y Quintana, de Olot; don Miguel Calm y Bassols, del Mallol; don Rafael Canal y Sañer, de San Pedro Aspaig; don Juan Casademont y Marigó, de Figueras; don José Cervera y Abras, del Puerto de la Selva; don Carlos Costa y Albert, de Vilabertran; don Ramón Domingo y Serra, de Sella de Anglés; don José Diviu é Imbert, de Calalla; don Martín Estañol y Playa, de Cruilles; don Luis Frigola y Coll, de Vilavenut; don José Gironella y Corominas, del Puerto de la Selva; don Angel Guix y Noguer, de La Piña; don José Johera y Martí, de Campmay;

don Jaime Llovera é Illa, de Lladó; don Miguel Massó y Canal, de Mieras; don Juan Molinas y Poch, de La Escala; don Miguel Nierga y Verdaguier, de Porqueras; don José Oliver y Riembau, de Castell de Aro; don Juan Prats y Vives, de Llagostera; don Vicente Pujol y Casals, de Fornells; don Juan Porcalla é Isach, de La Selva de Mar; don Joaquín Ramon Agustí, de Foixa; don Ramon Ribas y Girbal, de Cellera de Anglés; don Juan Suñer y Riera, de Lladó; don Juan Suriñach y Coll, de Rocabrana, y don Isidro Triadú y Barri, de idem.

**PARA TONSURA.**—D. Miguel Noguer y Bosch, de Amer.

### El movimiento

del personal del clero ha sido desde 18 de noviembre a últimos de diciembre: don Joaquín Mundet y Moncanut, coadjutor de Palafrugell, promovido a regente de Torrent, D. Ricardo Soldevila y Bosch, coadjutor de Lloret de Mar, a regente de Aiguaviva, D. Narciso Vilar y Fabrega, coadjutor de Crespiá a economo de San Martín Saserrras, D. José Molera y Capdevila, economo de San Martín Saserrras con igual cargo a Santo Tomás de Finviá y don Juan Rabasseda y Parera, regente de Romanyá de la Selva, a economo de la misma parroquia.

### Han fallecido

desde el 12 al 30 de diciembre don Gerónimo Torrent y Alberti, adscrito a la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores de esta ciudad, a la edad de 68 años; don Miguel Font y Dalmau cura párroco de Romanyá de la Selva, a la de 76 años; don Mariano Galtier y Roig, adscrito a la iglesia parroquial de Celrá, a la de 48 años y don Gerónimo Lluch y Piferrer, adscrito a la iglesia parroquial de Llers a la de 60 años.

## PARA LAS SEÑORAS

**Escabeche de besugo.**—El escabeche que se hace en casa no tiene punto de comparación con el que se compra, sobre todo si se ejecuta al pie de la letra lo que en esta fórmula se prescribe:

Se escaman los besugos, se lavan bien, se ponen a enjugar y se frien enteros ó en trozos, pero quitándoles las cabezas. Después de fritos, se colocan en parte donde se enfrien, se extrae el zumo de una

docena de naranjas ágrías, se les añade un cuartillo de vinagre, el doble de agua, un poco de sal y pimienta ó un poco de clavo y azafrán, y se pone el escabeche en una cazuela, en donde esté caliente y no cueza. Luego que esté adobo haya recodido un poco, se retira, sazónándolo primero, y cuando esté frío se van echando los trozos de besugo, que se debe procurar queden bien estivados en un ollón de boca ancha, teniendo cuidado de que el líquido bañe el manjar.

Se vierte por encima aceite, que es lo que auxilia la conservación, y se tapa la vasija herméticamente con una hoja de pergamino.

Angel Muro.

### COSAS DEL MUNDO

(RECUERDOS DE HACE DOS SIGLOS).

Tengo puestos, Inés, en tí los ojos, y tú los tienes puestos noche y día en cierto aparador que en Platería coloca un mercader excita-antojos.

Más no por ello, Inés, sientas sonrojos, que es menor tu codicia que la mía, pues si tú anhelas vana pedrería, busco en tus labios yo corales rojos.

Sólo hacerte notar, Inés, espero, que en tal suerte solemos los mortales por lo falso trocar lo verdadero;

que siendo más valioso lo que quiero, tú puedes dar de balde tus corales y las joyas me cuestan mi dinero.

ANGEL R. CHAVES.

### Distracciones

Un individuo se presenta en la redacción de un periódico para solicitar una plaza de corrector.

—Conoce V. bien su oficio?—le pregunta el director.

—¡Ya lo creo! ¡He estado veinte años en una casa de corrección!

### CHARADA

Házme el todo, dijo dos primera. Al criado que sus órdenes espera. Hay que advertir, carísimo lector, Que dos prima de oficio es escritor.

Pelo.

(La solución en el número próximo).

**Solución a la charada anterior**

LOLA

**Boletín religioso:** Santos de hoy.—San Higinio p. y Santa Honorata vg.—Santos de mañana.—Santos Benito, Arcadio y Satiro mrs.—Cuarenta horas están en la iglesia de San Lucas.

Tipografía de La Lucha plaza del Grano 6.

— 20 —

hombre de consideración. Su esposa es una excelente señora, muy amiga de Agustina y Teresa. Su hijo Julian, joven de veinte años, ha cogido muchos nidos y pescado bastantes anguilas para obsequiarme. Muchos años de separación han disminuido un poco el mútuo cariño que nos profesábamos en nuestra infancia, pero yo le veo siempre con placer.

Mi padre dejó bien pronto a Mr. Bibaut de Pencoat; nosotros nos despedimos de su señora y de su hijo, y nos entramos en el bosque.

Ya hacia media hora que estábamos viendo bailar á los aldeanos, cuando se acercó a nosotras el marqués de Kerille.

Mr. Antonio de Kerille es una de las celebridades del departamento. Se come y se bebe tambien sus cincuenta mil francos de renta, que á los treinta años ha padecido ya muchos ataques de gota. Todos los inviernos va á Paris, y vuelve con las modas mas extravagantes; si vistiese sencillamente, no seria feo; pero con su traje de dandy está tan grotesco como ridículo. Al mirar su rostro circuido de mil barbas de un rubio sucio; sus ojos redondos, medio ocultos bajo unos gemelos de oro; sus gruesas manos, martirizadas con el guante de color de paja; su talle corto y obeso, como sumergido en un sobretodo á la última moda; su chaleco de color de naranja, y sus zapatillas de color de naranja, y sus zapatillas con resas bordadas, comenzaba á comparar y admirar el rostro feo, los cabellos descuidados, el delgado cuerpo, el traje y los zapatos ordinarios de Hipólito. La conversación del marqués es una miscelánea de sandeces groseras y de retazos de frases recogidas en los bailes públicos y en los cafés; cuando se le ocurre hablar de artes ó de literatura, dice mil chocarrerías.

Mi padre, sin embargo, guarda muchas consideraciones á este personaje; tienen negocios mercantiles, y particular-

— 17 —

los lugares comunes de devoción, y me aparto de ella desconsolada, preguntándome si nos entendíamos algunos minutos antes.

Yo ves, mi querida Laura, que tengo tambien mis horas de locura, y que tu epíteto de sabia pudiera bien asemejarse á una ironía.

Dentro de dos dias parto para Quimperlé; mi padre consiente por primera vez en llevarme a la feria de los Pajaros. Si alli veo algo notable, está segura de que no tardaré en volver á tomar la pluma.»

### Marcela á Laura

«Cuando te prometí pormenores acerca de la fiesta de los Pajaros, no esperaba tener que contarte una historia personal. Quizá te parecerá que exajero, bautizando así una aventura, que ha terminado sin que el héroe de ella haya dicho una sola palabra á la heroína; pero cuento con mi habilidad de narradora, para hacerte olvidar la pobreza de los acontecimientos de mi novela.

**Capítulo primero.** Son las seis de la mañana, y entro en la alcoba de mi madre. Mi traje se compone de un vestido de muselina blanca bordada por Agustina, y de un sombrero encargado en secreto á Paris por esta buena hermana, que mi padre ha pagado sin murmurar mucho.

Bajo nuestras ventanas colocan las guarniciones á Monton y la Moricande, y los enganchan á un carruaje de miserable aspecto, aunque recién pintado de color verde. Hipólito vigila esta operación: mi padre hace resonar el patio con estrepitosas amonestaciones, mezcladas de juramentos terribles; las pintadas y los patos huyen asustados, lanzando graznidos discordantes; pero el criado ó mozo de cuadra



# RESEÑA HISTÓRICA DE LOS SITIOS DE GERONA EN 1808 Y 1809

por D. Emilio Granit.

Del tomo de cerca 800 páginas, 10 tomos cada tomo.—Puntos de venta: En Gerona, librerías de Torres y Franquet; en Madrid, Fernando R.; en Barcelona, Alvaro Verdader, y en Valencia, Ramón Ortega.

## PECTORAL DE CEREZA

del Dr. AYER

Para Resfriados, Tos, Gripe, y Mal de Garganta.

Alivia la tos más adictiva, calma la inflamación de la membrana, desprendiendo la flema y produce un sueno reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones pulmonales a que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.



PRIMER PREMIO EN LAS

Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Cherry Pectoral" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

## La Moda Elegante Ilustrada.

representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é hijo de Madrid, son los Sres. D. Aniceto Pami, Paciano Torres y Martí y Carrol, en cuyas librerías se admiten suscripciones y reclamaciones y se facilitan números de muestra.

Este periódico, indispensable en toda casa de familia, contiene figurines iluminados de modas de París, patrones de tamaño natural, modelos de trabajar a la aguja, croquis, tapicería en colores, novelas, crónicas, música, Belas Artes, etc., etc.

## NEURALGIAS

Pildoras del Doctor Moussette

Las VERDADERAS PILDORAS MOUSSETTE calman y curan las Neuralgias más rebeldes, la Jaqueca, la Gastralgia, la Ciática, y las Afecciones reumáticas agudas y dolorosas que han resistido a todos los demás remedios.

Las VERDADERAS PILDORAS MOUSSETTE deben tomarse en las comidas. El primer día se tomarán tres, una por la mañana, una al medio día y otra por la noche. Si no se encuentra alivio, se tomarán 4 pildoras el segundo día, dos por la mañana, una por la tarde y una por la noche. No se deberán tomar más de cuatro pildoras diarias. Exíjanse las Verdaderas Pildoras Moussette de Cila y Cia que se hallan en las principales Boticas y Droguerías.

PARÍS — CASA CLIN Y C<sup>ia</sup> — PARÍS

## ANUNCIOS MORTUORIOS.

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche.—Se insertan a precios sumamente económicos.

VALORES DEL ESTADO			OBLIGACIONES		
	Contado	Fin mes			Contado
Interior.	65 67		Almendra 5 por 100.		78 00
Exterior.	73 97		F. C. Francia 6 por 100.		92 25
Amortizable.	79 12		Id. 3 por 100.		93 12
Cubas, Emisión 1886.	95 50		Cédulas Id. no hipotecadas 6 por 100.		88 00
Id. 1890.	84 12		Oreones 3 por 100.		80 00
ACCIONES			BOLSA DE MADRID.		
Banco Hispano Colonial.	00 00		Interior.		
F. C. Norte España.	24 90		BOLSAS EXTRANJERAS.		
Id. Tarragona Barcelona y Francia.	21 75		París (Giro).		82 00
Id. Medina, Zamora, Orense y Vigo.	07 50		París (Renta exterior).		60 87
			Acciones F. C. Norte España.		98 25
			Londres.—Renta Exterior.		30 85
Oro			CUPONES—1.º Enero 1896		
Centenes Alfonso.	21 00		Cubas.	20 00 por 100	benef.
Id. Isabel.	23 50		Exterior.	20 50 por 100	benef.
Onzas.	21 50	SE TOMAN.	Interior y amortizable	7 75 por 100	maño
De 4 \$.	20 90				
De 2 \$.	17 00				
Pequeño.					

Telegrama de la casa Quintana y Bassols.  
Ciudadanos, núm. 20; subida de San Martín, principal

## ROB BOYVEAU L'AFFECTEUR

Cura todas las Enfermedades que resultan de Vicios de la sangre, como Escrófula, Eczema, Sordas, Herpes, Líquen, Impétigo, Gota, Reumatismo.

## ROB BOYVEAU-L'AFFECTEUR

DE YODURO DE POTASIO  
cura los accidentes sífilíticos antiguos o rebeldes: Ulceras, Tumores, Gomas, Exantemas, así como el Linfatismo, la Escrófula y la Tuberculosis.  
En París, Casa J. PERRE, 102, rue Richelieu, 102, rue Richelieu, 102, rue Richelieu.

## Tónico-genitales del DR. MORALES

Célebres pildoras para la completa y segura curación de la

impotencia, debilidad, espermatorrea y esterilidad.

Cuentan 27 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas, a 30 fs. caja, y se remiten por correo a todas partes.

Dr. Morales, Carretas, 39, Madrid.

EN la imprenta de este diario, se hacen trabajos de todas clases, con prontitud, esmero y economía.

Plaza de San Francisco, (Grano) núm. 6, bajos.

PAPEL Lo hay para vender en esta Imprenta.

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

Estas pastillas las recomiendan eminentes profesores, porque reúnen a la acción calmante, tónica y anestésica de la cocaína, la astringente y antipútrida de los compuestos bóricos y la eliminadora del clorato sódico.

Son, pues, de utilidad incontestables en las anginas, ronqueras, tos y en todas las inflamaciones de la boca y garganta, ya sean crónicas o agudas.

NOTA. Tenemos preparadas pastillas de cocaína y menthol. De cocaína, codeína y menthol, para cuando los señores médicos las consideren indicadas. Pídanse en todas las farmacias y droguerías. En Madrid, Farmacia del Dr. BONALD, Núñez de Arce, 17, antes Góngora.

— 18 —

y la criada, cuya lentitud y torpeza han producido ese alboroto, continúan su trabajo sin manifestar la menor emoción; saben perfectamente que tienen que habérselas con el mas benigno de los amos. Mi madre pregunta desde la ventana si es ya tiempo de bajar: «no;» la contesta mi padre con voz irritada, y un instante despues nos llama a gritos, declamando contra el eterno retraso de las mujeres.

Mi aparición en el patio es saludada con un hurra de admiración.

—¿Qué sombrero!... esclama Hipólito.

—Para lo caro que ha costado, no es nada bonito, respondió Agustina con tono de reprensión. ¡Cuánto tendré que hacer mañana con esos volantes!... añadió con aspereza arreglando los pliegues de mi vestido.

Abracé á Teresa, que no quiso acompañarnos en el viaje; mis padres se colocaron en el carruaje; y yo me senté enfrente de ellos con Agustina; Hipólito se encaramó en el pescante, hizo crujir la fusta á derecha é izquierda, y partimos.

¿Qué te parece mi esposición?

Se que sería indispensable una descripción minuciosa de las orillas del Aven, pero me tomo la libertad de suprimirla, y paso al único incidente de nuestro viaje. Entré Pont-Aven y Quimperlé, se encuentra una montaña muy trabajosa para los caballos. La íbamos subiendo penosamente, cuando nos alcanzó un magnífico birlocho, detrás del cual se balanceaba un lacayo con galones de oro en todas las costuras. Al verle, mi padre se ruborizó en extremo.

—¿Cómo va, vecino? dijo un hombre de semblante poco agradable, asomando la cabeza fuera del carruaje. Hoy va á hacer mucho calor; ¡qué polvo!...

—No teneis mas que bajar vuestros cristales para preservaros de él, contestó mi padre con intención sarcástica.

— 19 —

—El birlocho nos pasó.

—Insolente!... continuó mi padre; aunque hayas llenado de galones á tus lacayos, y te llames Bibaut de Pencoat, eso no impedirá que tu abuelo haya comerciado en maderas.

Aquel encuentro puso los rostros de todos un poco amostazados hasta la llegada á Quimperlé. Allí almorzamos en casa de un amigo antiguo, y luego volvimos á subir al coche, para ir al bosque de San Mauricio, en donde se celebra la feria de los Pájaros.

Los aficionados á ornitología experimentarían una verdadera decepción si tomasen ese nombre por lo serio. Las aves no se hallan representadas en San Mauricio mas que por una docena de pajarillos comunes, de quienes nadie hace caso. Los aldeanos van allí para bailar y beber cidra; los habitantes de las sub-prefecturas circunvecinas, para comer sobre la yerba y burlarse de los hidalgos campesinos, y éstos para reirse unos de otros. Muy pocas personas piensan en admirar los sitios deliciosos que á cada paso se encuentran en el bosque.

La fatalidad hizo que el magnífico birlocho de Mr. Bibaut de Pencoat se detuviese al mismo tiempo que nuestro verde charaban á la entrada del bosque, enfrente de la posada, en donde se costumbre dejar los carruajes.

Mi padre no pudo reprimir ni disimular un movimiento de cólera cuando vió al lacayo galoneado abrir respetuosamente la portezuela del birlocho, mientras él se veía obligado á ayudar á mi hermano á desenganchar los caballos. Se vió, sin embargo precisado á corresponder á las demostraciones amistosas de Mr. Bibaut, á quien no desagradaba dar á entender, á los que se hallaban reunidos al frente de la posada, su intimidad con Kerlandene.

Mr. Bibaut es rico propietario, y maire de nuestro comun,